



Ἰρμολογίον Βοσκρέσχυα

Nedeľné irmosy, 1. hlas

podľa prostopenia

Paralelný prepis: **J1086, Bokšay, Bobák.**

Rukopis J1086 z 19. storočia, ktorý je najstarším prameňom tradície prostopenia, uvádza nedeľný kánon 1. hlasu s melódiou, ktorá sa takmer nelíši od straobylej tradície RI. Výraznejší odklon od RI označujeme červenou farbou – ako vidno, tých miest je skutočne málo. Napriek tomu nápev v J1086 už má isté črty, ktoré sú pre prostopenie charakteristické.

Bokšayov nápev nadväzuje na tradíciu zachytenú v J1086. Melódia je však často zjednodušená až deformovaná, mnohé popevky sa zlúčili alebo vypadli, v záveroch irmosov badať snahu o unifikáciu melódie podľa prvého irmosu. Je preto nutné dôkladne Bokšayov nápev preskúmať a odlíšiť prvky predstavujúce osobitnú, tvorivú mukačevskú tradíciu od prvkov úpadkových, ktoré sú produktom obmedzení kantorovej pamäte.

Bobákov nápev vychádza z tradície RI a vo svojich základoch je nezávislý od Bokšaya aj J1086. Na mnohých miestach je najvernejší pôvodnej tradícii. Bokšay ovplyvnil Bobáka až sekundárne v niektorých menej podstatných detailoch.

ПѢСНЬ Я

J1086



ТВО-А ПОБѢДНѢ-НА- -А ДѢ-НИ-ЦА, БО-ГО-ЛѢ-НО ВО КРѢ-ПО-ТИ ПРѠ- СЛА- -ВН- -СА,

Bokšay



ТВО-А ПО-БѢ-ДН-ТѢ-НА- -А ДѢ-НИ-ЦА, БО-ГО-ЛѢ-НО ВО КРѢ-ПО-ТИ ПРѠ- СЛА- -ВН- -СА,

Bobák



ТВО- А ПО-БѢ-ДН-ТѢ-НА- -А ДѢ-НИ-ЦА, БО-ГО-ЛѢ-НО ВЪ КРѢ-ПО-ТИ ПРѠ- СЛА- -ВН-СА,

J1086



ГЛА БО БѢ- СМѢ-ТНѢ, Я-КШ ВСЕ-МО-ГЪ-ЩА-А, ПРѠ-ТН- НЫ-А СО- ТРѢ,

Bokšay



ГЛА БО БѢ- СМѢ-ТНѢ, Я-КШ ВСЕ-МО-ГЪ-ЩА-А, ПРѠ-ТН- НЫ-А СО- ТРѢ,

Bobák



ГЛА БО БѢ- -СМѢ-ТНѢ, Я-КШ ВСЕ-МО-ГЪ-ЩА-А, ПРѠ-ТН- НЫ-А СО- ТРѢ,

J1086



ИЗ-РА-Н-ТА-НО ПЪ ГЛА-БН-НЫ НО-ВО-СО-ДѢ- ЛА- -ША- -А.

Bokšay




ИЗ-РА-Н-ТА-НО ПЪ ВЪ ГЛА-БН-НѢ НО-ВО-СО-ДѢ- ЛА- -ША- -А.

Bobák



ИЗ-РА- Н-ТА-НО ПЪ ВЪ ГЛА-БН-НѢ НО-ВО-СО-ДѢ- -ЛА-ША- -А.

ПѢСНЬ Г



 J1086

 Ѣ-ДИ-НЕ ВѢ- - - - ДЫ́ ЧЕ-ЛО-ВѢ-ЧЕ-СКА-ГШ СЪ-ЩЕ-СЪА НЕ- -МО



 Bokšay

 Ѣ-ДИ-НЕ ВѢ- - - - ДЫ́ ЧЕ-ЛО- ВѢЧСКАГО СЪ- ЩЕ-СЪА НЕ-МО



 J1086

 Ѳ МИ-ЛО-СТН-НО ВНЕ ВО-Ш- БРА- СА, ПРЕ-ПО-А-ШН МА СВЫ-СО-ТЫ СН-ЛО-Ю



 Bokšay

 Ѳ МИ-ЛО-СТН-НО ВНЕ Ѳ-БО- КИ- СА, ПРЕ-ПО-А-ШН МА СВЫ-СО-ТЫ СН-ЛО-Ю



 J1086

 Ѣ-ЖЕ ВО-ПѢ-ТИ ТЕ-БѢ СВА-ТЫ, Ѡ-ДЪ-ЩЕ-АЕ- - НЫ́ ХРА-МЕ,



 Bokšay

 Ѣ-ЖЕ ВОПѢТИ ТЕ-БѢ СВА- ТЫ, Ѡ-ДЪ-ЩЕ-АЕ-НЫ́ ХРА- - - МЕ,



 J1086

 НЕ-Н-РЕ- ЧЕ-НЫ-А СЛА-ВЫ ТВО-Е-А ЧЕ-ЛО- -ВѢ- КО- ЛЮ- - -ЧЕ.



 Bokšay

 НЕ-Н-РЕ- ЧЕ-НЫ-А СЛА-ВЫ ТВО-Е-А ЧЕ-ЛО-ВѢ-КО- - -ЛЮ- ЧЕ.

ПѢСНЬ Д

J1086

ГО-РЪ ТА БЛА-ГО-ДА-ТІ-Ю БО-ЖІ-Е-Ю ПРИ-Ш-СѢ-НЕ-НЪ-Ю

Bokšay

ГО-РЪ ТА БЛА-ГО-ДА-ТІ-Ю БО-ЖІ-Е-Ю ПРИ-Ш-СѢ-НЕ-НЪ-Ю

J1086, Bokšay

ПРО-ЗѠ-АН-ВЫ-МА А-ВА-КЪ ОУ-СМО-ТѢНІ-ОУ ЧИ-МА

J1086

И ТѢ-БѢ И-ЗЫ-ТИ И-З-РА-НИ-АЕ-ВЪ ПРО-ВО-ГЛА-ША-ШЕ СВА-ТО-МЪ

Bokšay

И ТѢ-БѢ И-ЗЫ-ТИ И-З-РА-НИ-АЕ-ВЪ ПРО-ВО-ГЛА-ША-ШЕ СВА-ТО-МЪ

J1086

ВО СПАСЕНІ-Е НА-ШЕ И Ш-НО-АЕ-НИ-Е.

Bokšay

ВО СПА-СЕ-НИ-Е НА-ШЕ И Ш-НО-АЕ-НИ-Е.

ПѢСНЬ 5



 J1086 **П**РО-СВѢ-ТН-ВЫ́ СІ- А- НІ-Е́ ПРН-ШЕ-СВІ-А ТВО-Е-ГШ ХРІ-СТЕ,

Bokšay **П**РО-СВѢ-ТН-ВЫ́ СІ- А- НІ-Е́ ПРН-ШЕ-СВІ-А ТВО-Е-ГШ ХРІ-СТЕ,



 J1086 Н Ш-СВѢ-ТН-ВЫ́ КРЕ-СТО ТВО-И МІ-РА КО-ЦЫ СЕО-ЦА ПРО-СВѢ-ТН

Bokšay Н Ш-СВѢ-ТН-ВЫ́ КРЕ-СТО ТВОИ МІРА КО- ЦЫ СЕО- ЦА ПРО-СВѢ-ТН



 J1086 СВѢ-ТО ТВО-Е-ГШ БО- ГО- РА- ЗЪ-МІ-А, ПРА-ВО-СЛА-НО ПО- Ю- - ЦЫ ТЛ.

Bokšay СВѢ-ТО ТВО-Е-ГШ БО-ГО-РА-ЗЪ-МІ-А, ПРА-ВО-СЛА-НО ПО- Ю- - ЦЫ ТЛ.

ПѢСНЬ 5

J1086

Ѡ-БЫ-ДЕ НА ПО-САГЪ-НА-А БѢ-ДНА НѢ Н-БА-А-А-А,

Bokſay

Ѡ-БЫ-ДЕ НА ПО-САГЪ-НА-А БѢ-ДНА НѢ Н-БА-А-А-А,

J1086

ВМЪ-НИ-ХО-СА Ё-КШ О-ЦЫ ЗА-КО-ЛЕ-НІ-А,

Bokſay

ВМЪ-НИ-ХО-СА Ё-КШ О-ЦЫ ЗА-КО-ЛЕ-НІ-А,

J1086

СПА-СИ ЛЮ-ДИ ТВО-А БО-ЖЕ НА,

Bokſay

СПА-СИ ЛЮ-ДИ ТВО-А БО-ЖЕ НА,

J1086

ТЫ БО КРЪ-ПО Е-СИ НЕ-МО-ЩЕ-СВЪ-Ю-ЩЫ И ИС-ПЛА-ЛЕ-НИ-Е.

Bokſay

ТЫ БО КРЪ-ПО Е-СИ НЕ-МО-ЩЕ-СВЪ-Ю-ЩЫ И ИС-ПЛА-ЛЕ-НИ-Е.

ПѢСНЬ ̅

J1086

ТѢ-БѢ ОУ-НѢ-Ю БО-ГО-РО- -ДН-ЦЕ ПѢ РЛА-СМО-ТРА-Е ВѢ-НІ-И

BokSay

ТѢ-БѢ ОУ-НѢ-Ю БО-ГО-РО- - -ДН-ЦЕ ПѢ РЛА-СМО-ТРА-Е ВѢ-НІ-И

J1086

ІА- -КО-ЖЕ БО Ѡ-ТРО-КН СПА-СЕ ТРН ПРѢ-ВО-НО-СИ-МЫ,

BokSay

ІА- КО-ЖЕ БО Ѡ-ТРО-КН СПА-СЕ ТРН ПРѢ-ВО-НО- СИ- -МЫ,

J1086

МІ ѠБ-НО-ВН, ВО ЧРЕ-ВѢ ТВО-Е ВСЕ- -ЦѢ,

BokSay

МІ ѠБ-НО-ВН, ВО ЧРЕ-ВѢ ТВО-Е ВСЕ- -ЦѢ,

J1086

ХВА-НЫ Ш-ЦЕ БО Н ПРѢ-ПРО- СЛА- -АЕ.

BokSay

ХВА-НЫ Ш-ЦЕ БО Н ПРѢ- ПРО- -СЛА- -АЕ.

ПѢСНЬ П

П1086

Ѣ О ПЕ-ЩИ Ѡ-ТРО-ЦЫ ІС- РЛА- -Н- АЕ-ВЫ ІА- КО-ЖЕ ВО ГО- НИ-АѢ,

Вокѡай

Ѣ ПЕ-ЩИ Ѡ-ТРО-ЦЫ ІС- РЛА- -Н- АЕ-ВЫ ІА- КО-ЖЕ ВО ГО- НИ-АѢ,

П1086

ДО-БРО-ТО-Ю БАА- ГО-ЧЕ-СТІ-А ЧИ- ТѢ- -Е ЗАА-ТА БАЕ-ЩАХУСА ГАА-ГО- АЮ- - ЦЕ,

Вокѡай

ДО-БРО-ТО-Ю БАА- ГО-ЧЕ-СТІ-А ЧИ- ТѢ- -Е ЗАА-ТА БАЕ-ЩАХУСА ГАА-ГО-АЮ- - ЦЕ,

П1086

БАА-ГО-САО-ВН-ТЕ ВСА ДѢ-АА ГО-ПО-НА ГО-ПО-ДА, ПО-ТЕ

Вокѡай

БАА-ГО-САОВНТЕ ВСА ДѢАА ГО-ПО-НА ГО-ПО-ДА, ПО-ТЕ

П1086

И ПРЕ- ВО- -НО-СИ-ТЕ ВО ВСА ВѢ- -КН.

Вокѡай

И ПРЕ-ВО-НО-СИ-ТЕ ВО ВСА ВѢ- -КН.

ПѢСНЬ Ѳ

J1086

Ѳ - БѢА ЧН- ТА-ГО Ѡ-ДЕ-СѢА ТВО- - Ё- - ГО

Bokšay

Ѳ - БѢА ЧН- ТА-ГО Ѡ-ДЕ-СѢА ТВО- - Ё- - ГО

Bobák

Ѳ - - БѢА ЧН- - -ТА-ГО Ѡ- ДЕ-СѢА ТВО-Ё- ГО

J1086

Ѡ-ГНѢ-ПА-АН-МА-А КѢ-ПН-НА ПО-КА-ЗѢА НѢ-Ш- ПѢ- - НА- - А

Bokšay

Ѡ-ГНѢ-ПА-АН- МА-А КѢ-ПН-НА ПО-КА-ЗѢА НѢ- Ш- ПѢ- - НА- - А

Bobák

Ѡ-ГНѢ-ПА-АН-МА-А КѢ-ПН-НО ПО-КА-ЗѢА НѢ-Ш- ПѢ- - -НА- А

J1086

НН НЫ- НѢ НА НА НА- ПА-СТѢ СѢН-ѠѢ- ПѢ- Ю- -ЦѢ- - Ю

Bokšay

НН НЫ- НѢ НА НА НА- ПА-СТѢ СѢН-ѠѢ- ПѢ- - -Ю- -ЦѢ-Ю

Bobák

НН НЫ- НѢ НА НА НА- -ПА-СТѢ СѢН-ѠѢ- ПѢ- Ю- -ЦѢ- - Ю

J1086

О́У-ГЛА-СН-ТН МО-АН-СА ПЕ

Bokšay

О́У-ГЛА-СН-ТН МО-АН-СА ПЕ

Bobák

О́У-ГЛА-СН- - ТН МО-АН-СА ПЕ

J1086

ДА ТА БО-ГО-РО-ДН-ЦЕ, НЕ-ПРЕ-СТА-НО ВЕ-АИ- - ЧА- - Ё.

Bokšay

ДА ТА БО-ГО-РО-ДН-ЦЕ, НЕ-ПРЕ-СТА-НО ВЕ-АИ- - ЧА- - Ё.

Bobák

ДА ТА БО-ГО-РО-ДН-ЦЕ, НЕ-ПРЕ-СТА- - НО ВЕ- -АИ- -ЧА- - Ё.